

MILLER SHADOW™ SERIES BEAM ANCHORS

The Miller Shadow™ series beam anchors are designed to provide a single user with an easily installed 5,000 lb. anchorage connector on W-shaped and other flanged beams.

A. MODEL 8811, 8812, AND 8813 (SEE FIG. 1)

The Miller model 8811, 8812, and 8813 beam anchors are designed to trail freely behind a worker on beams with flange widths from 5" to 12" and a maximum flange thickness of 1 1/4". The model 8811 and 8812 are designed for use on the bottom flange of a beam, and the model 8813 is designed for use on the top flange of a beam while shimmying.

B. MODEL 8814 (SEE FIG. 2)

The Miller model 8814-12 beam anchor is designed to trail freely behind a worker on beams with flange widths from 4" to 12" and a maximum thickness of 1 1/4".

The Miller model 8814-24 beam anchor is designed to trail freely behind a worker on beams with flange widths from 12" to 24" and a maximum thickness of 2 1/2".

C. MODEL 8815 (SEE FIG. 3)

The Miller model 8815-12 beam anchor is designed to trail freely behind a worker on beams with flange widths from 4" to 12" and a maximum thickness of 1 1/4".

The Miller model 8815-24 beam anchor is designed to trail freely behind a worker on beams with flange widths from 12" to 24" and a maximum thickness of 2 1/2".

ANCRAGES DE POUTRE SERIE MILLER SHADOW™

Les ancrages de poutre série Miller Shadow™ sont conçus pour offrir à un utilisateur unique un connecteur d'ancrage de 5 000 lb qui s'installe facilement sur des poutres en "W" et des autres types de poutre avec semelle.

A. MODELES 8811, 8812 ET 8813 (VOIR LA FIGURE 1)

Les ancrages de poutre modèles 8811, 8812 et 8813 de Miller sont conçus pour pendre librement derrière un travailleur sur des poutres dont la largeur de la semelle varie entre 5 et 12 po et dont l'épaisseur n'excède pas 1 1/4 po. Les modèles 8811 et 8812 sont conçus pour être utilisés sur la semelle inférieure d'une poutre et le modèle 8813 est conçu pour être utilisé sur la semelle supérieure d'une poutre lors de vibration.

B. MODELE 8814 (VOIR LA FIGURE 2)

L'ancrage de poutre modèle 8814-12 de Miller est conçu pour pendre librement derrière un travailleur sur des poutres dont la largeur de la semelle varie entre 4 et 12 po et dont l'épaisseur n'excède pas 1 1/4 po.

L'ancrage de poutre modèle 8814-24 de Miller est conçu pour pendre librement derrière un travailleur sur des poutres dont la largeur de la semelle varie entre 12 et 24 po et dont l'épaisseur n'excède pas 2 1/2 po.

C. MODELE 8815 (VOIR LA FIGURE 3)

L'ancrage de poutre modèle 8815-12 de Miller est conçu pour se cramponner à des poutres dont la largeur de la semelle varie entre 4 et 12 po et dont l'épaisseur n'excède pas 1 1/4 po.

L'ancrage de poutre modèle 8815-24 de Miller est conçu pour se cramponner à des poutres dont la largeur de la semelle varie entre 12 et 24 po et dont l'épaisseur n'excède pas 2 1/2 po.

ANCLAS DE VIGA SERIE SHADOW™ DE MILLER

Los anclas de viga serie Shadow™ de Miller están diseñados para proporcionar a un solo usuario un conector de 5,000 libras que se instale fácilmente en vigas con forma de "W" y otras vigas con pestañas.

A. MODELO 8811, 8812 Y 8813 (VER FIG. 1)

Los anclas de viga modelos 8811, 8812 y 8813 de Miller están diseñados para fluir libremente detrás de un trabajador sobre vigas con anchuras de 5 pulg. hasta 12 pulg. y con un grosor máximo de pestaña de 1-1/4 de pulg. Los modelos 8811 y 8812 están diseñados para el uso en la pestaña inferior de una viga, mientras que el modelo 8813 está diseñado para su uso en la pestaña superior de una viga durante el abanico.

B. MODELO 8814 (VER FIG. 2)

El ancla de viga modelo 8814-12 de Miller está diseñado para fluir libremente detrás de un trabajador sobre vigas con anchuras que varían entre 4 pulg. a 12 pulg. y con un grosor máximo de 1-1/4 de pulg.

El anclaje de viga modelo 8814-24 está diseñado para fluir libremente detrás de un trabajador sobre vigas con anchuras que varían entre 12 pulg. a 24 pulg. y con un grosor máximo de 2-1/2 de pulg..

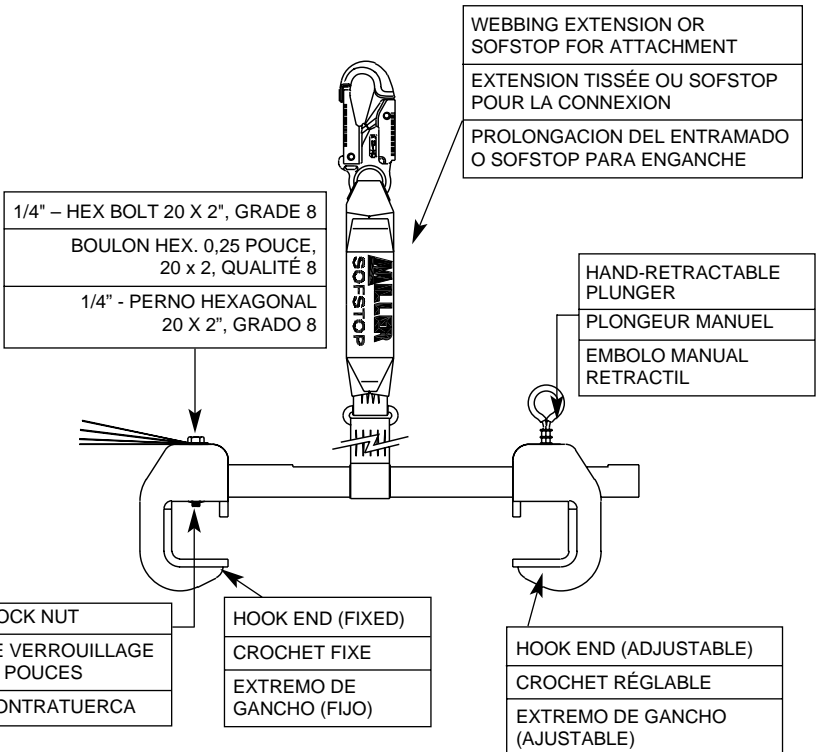
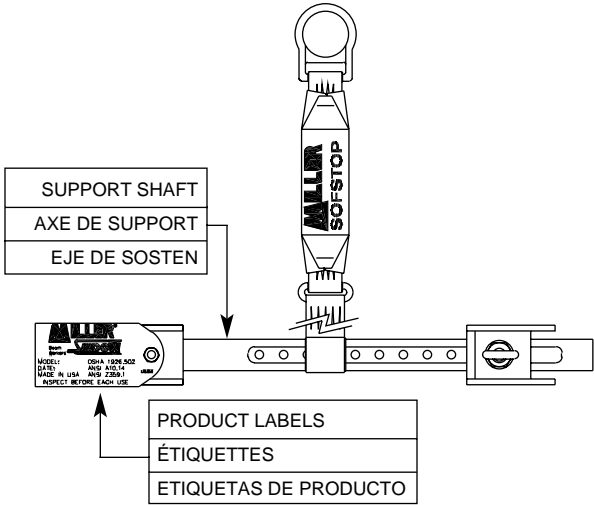
C. MODELO 8815 (VER FIG. 3)

El ancla de viga modelo 8815-12 de Miller está diseñado para abrazarse sobre vigas con anchuras de pestaña que varían entre 4 pulg. a 12 pulg. y con un grosor máximo de 1-1/4 de pulg.

El ancla de viga modelo 8815-24 está diseñado para abrazarse sobre vigas con anchuras de pestaña que varían entre 12 pulg. a 24 pulg. y con un grosor máximo de 2-1/2 de pulg.

MILLER®

FIG. 1



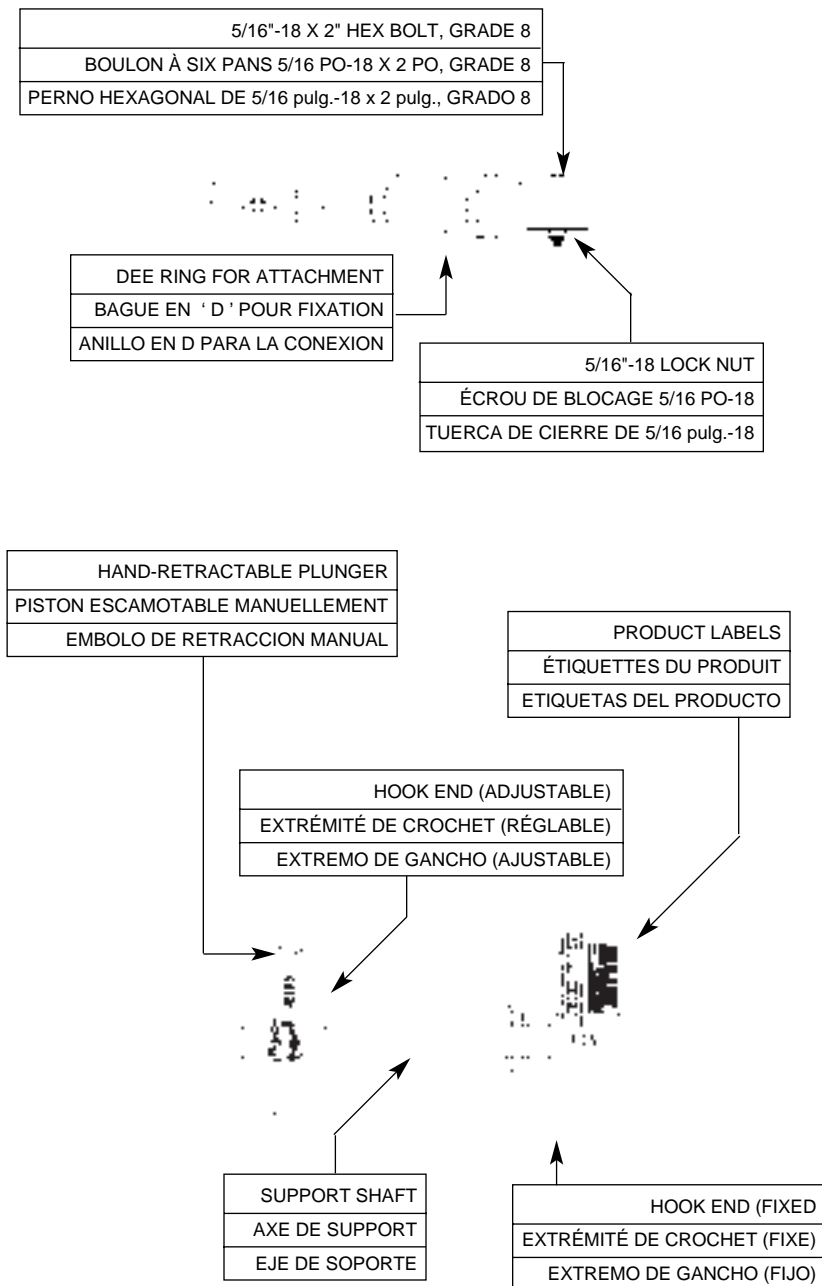
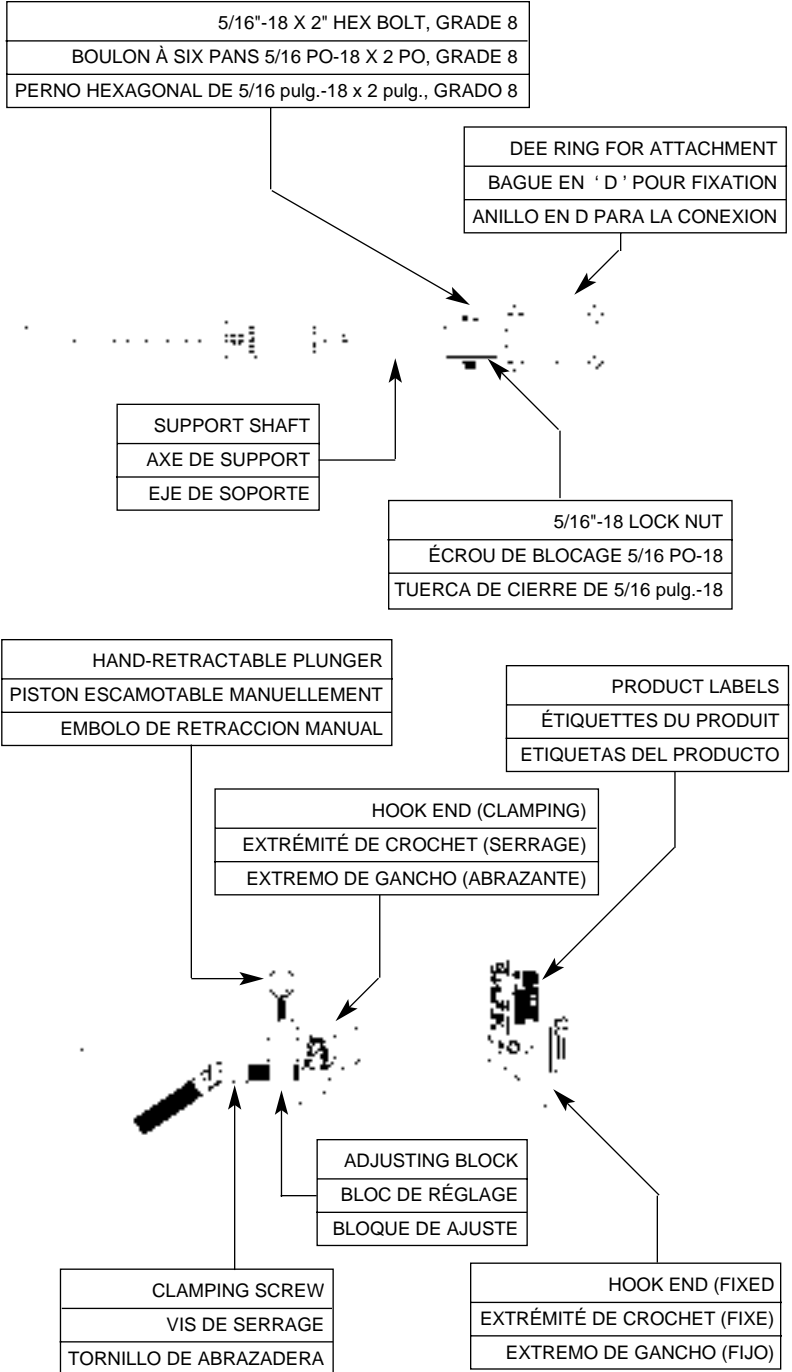


FIG. 3



I. REQUIREMENTS

A. WARNINGS AND LIMITATIONS

Proper use of fall arrest systems can save lives and reduce the potential of serious injuries from a fall. The user must be aware that forces experienced during the arrest of a fall or prolonged suspension may cause bodily injury. Consult a physician if there is any question about the user's ability to use this product. Pregnant women and minors must not use this product.

Proper precautions should always be taken to remove any obstructions, debris, and other material from the work area that could cause injuries or interfere with the operation of the product. Caution should always be taken to insure that all equipment will be clear of recognized hazards before work begins.

Note: Users should be familiar with pertinent regulations governing this equipment. All individuals who use this product must be correctly instructed on how to use the device, and must read and understand the following instructions before use.

I. CARACTÉRISTIQUES

A. AVERTISSEMENTS ET LIMITES

La bonne utilisation des systèmes d'arrêt de chutes peut sauver des vies et réduire le risque de blessures sérieuses à la suite d'une chute. L'utilisateur doit être avisé que les forces exercées lors de l'arrêt d'une chute ou d'une suspension prolongée peuvent causer des blessures. Consulter un médecin si vous avez des questions concernant la capacité de l'utilisateur d'utiliser ce produit. Les femmes enceintes et les enfants ne doivent pas utiliser ce produit.

Vous devez toujours prendre les précautions nécessaires pour enlever de la zone de travail obstructions, débris et autres matériaux qui pourraient entraîner des blessures ou interférer avec le bon fonctionnement du produit. Vous devez toujours faire attention à ce que le matériel soit à distance de tout danger lorsque le travail commence.

N.B. : Les utilisateurs doivent bien connaître les réglementations qui gouvernent ce matériel. Tous les individus qui utilisent ce produit doivent être formés à l'utilisation du matériel et doivent lire et comprendre les instructions suivantes avant de l'utiliser.

- **Toutes les instructions et les avertissements doivent être lus et compris avant l'utilisation**

I. REQUERIMIENTOS

A. ADVERTENCIAS Y LIMITACIONES

El uso correcto de los sistemas de protección contra caídas puede salvar muchas vidas y reducir el potencial de lesionamiento grave como consecuencia de una caída. El usuario debe estar consciente de que las fuerzas experimentadas durante la supresión de una caída o la suspensión prolongada pueden causar lesionamiento corporal. Consulte a un médico si existe cualquier pregunta sobre la capacidad del usuario en utilizar este producto. Las mujeres embarazadas y los menores no deben hacer uso de este producto.

Se debe ser siempre precavido para extraer las obstrucciones, desechos y otros materiales del área de trabajo que podrían causar lesiones o interferir con la operación del producto. Se debe ser siempre precavido para asegurar que todo el equipo esté libre de riesgos reconocidos antes de comenzar el trabajo.

Nota: Los usuarios deben estar familiarizados con las regulaciones pertinentes que rigen este equipo. Todos los individuos que usen este producto deben ser correctamente instruidos acerca de cómo usar el mecanismo y deben leer y entender las instrucciones siguientes antes de usar.

- All instructions and warnings must be read and understood before using equipment.
- All users must understand all OSHA regulations, ANSI standards, and other relevant regulations and standards pertaining to fall protection equipment.
- To minimize the potential for accidental disengagement, a competent person must ensure system compatibility.
- All equipment must be visually inspected before each use.
- All equipment must be inspected by a qualified person on a regular basis.
- Equipment must not be altered in any way. Repairs to be performed by the manufacturer or authorized agent only.
- Any product exhibiting deformities, unusual wear, or deterioration must be immediately discarded.
- Any equipment subject to fall arresting forces must be removed from service.
- Employers must provide for prompt rescue in the event of a fall.
- This product is designed for personnel fall protection. Never use fall protection equipment for purposes other than which it is designed. Never use fall protection equipment for towing or hoisting.

de matériel.

- Tous les utilisateurs doivent comprendre toutes les règles OSHA, les standards ANSI et autres réglementations et standards applicables au matériel de protection contre les chutes.
- Pour minimiser les possibilités de décrochement accidentel, une personne compétente doit évaluer la compatibilité des différents composants du système.
- Tout le matériel doit être inspecté visuellement avant chaque utilisation.
- Tout le matériel doit être inspecté par une personne qualifiée de façon régulière.
- Le matériel ne doit jamais être modifié. Les réparations ne doivent être effectuées que par l'usine ou un réparateur certifié.
- Tout produit avec des déformations, une usure ou une détérioration apparentes doit être jeté immédiatement.
- Tout matériel soumis à des forces d'arrêt de chute doit être immédiatement mis hors service.
- L'employeur doit prévoir des secours rapides en cas de chute.
- Ce produit est conçu pour la protection des personnes contre les chutes. Ne jamais utiliser

- Deben leerse y entenderse todas las instrucciones y advertencias antes de usar el equipo.
- Todos los usuarios deben entender todas las regulaciones de OSHA, estándares de ANSI y las regulaciones y estándares relevantes pertinentes al equipo protector contra caídas.
- Una persona competente debe asegurar la compatibilidad del sistema, para minimizar el potencial de un desenganche accidental.
- Antes de cada uso todo el equipo debe ser visualmente inspeccionado.
- Todo el equipo debe ser inspeccionado regularmente por una persona calificada.
- El equipo no debe ser modificado bajo ninguna circunstancia. Las reparaciones deben ser efectuadas por el fabricante o por el agente autorizado solamente.
- Cualquier producto que exhiba deformidades, desgaste no usual o deterioración, debe descartarse inmediatamente.
- Cualquier equipo que haya estado sujeto a fuerzas supresoras de caída debe retirarse de servicio.
- En caso de una caída, el empleador debe proveer un rescate rápido.
- Este producto está diseñado para la protección personal contra caídas. Nunca use equipo de protección contra caídas para fines diferentes a los cuales fue diseñado. Nunca use equipo de protección contra caídas para remolcar o izar.

- Always check for obstructions below the work area to make sure potential fall path is clear.
- All synthetic material must be protected from slag, hot sparks, open flames, or other heat sources.
- Equipment must be protected from electrical hazards and moving machinery.
- Environmental hazard should be considered when selecting equipment. Use in corrosive or caustic environment dictates a more frequent inspection and servicing program to ensure that the integrity of the product is maintained.
- **For use by one person only.** The design working load is 310 pounds unless labeled otherwise.
- Only trained and competent personnel should install and use this device and its components.
- Do not use the product if any component does not operate properly or appears to be damaged.
- Use only locking snap hooks or locking carabiners with this product.
- Tie-off in a manner which avoids the hazards of a swing fall.
- Fall arrest systems used with this connector must be rigged in accordance to regulatory requirements.

ce matériel de protection contre les chutes pour quoi que ce soit d'autre. Ne jamais utiliser le matériel de protection pour tirer ou soulever une charge.

- Toujours vérifier les obstructions situées en-dessous de la zone de travail pour garantir que la zone de chute soit toujours libre.
- Tout matériau synthétique doit être protégé contre les étincelles, les flammes ouvertes ou autres sources de chaleur.
- Le matériel doit être protégé contre les dangers électriques et les pièces mobiles des machines.
- Vous devez considérer les dangers de l'environnement lorsque vous choisissez le matériel. L'utilisation dans un environnement corrosif ou caustique demande des inspections plus fréquentes et un programme d'entretien qui garantit l'intégrité du matériel.
- **Ne doit être utilisé que par une personne. La charge utile est de 310 livres sauf mention contraire.**
- Seul le personnel compétent formé doit installer et utiliser le matériel et ses composants.
- Ne pas utiliser ce produit lorsqu'un des composants ne fonctionne pas correctement ou apparaît endommagé.
- N'utiliser que des crochets ou des mousquetaires à attache rapide avec ce produit.

- Inspeccione siempre por obstrucciones debajo del área de trabajo para asegurarse que el recorrido potencial de caída esté despejado.
- Todo el material sintético debe protegerse contra escorias, chispas calientes, llamas expuestas u otras fuentes de calor.
- El equipo debe protegerse contra riesgos eléctricos y maquinaria móvil.
- Al seleccionar el equipo deben considerarse los riesgos ambientales. El uso en un ambiente corrosivo o cáustico dicta una inspección y un programa de servicio más frecuentes para asegurar que se mantiene la integridad del producto.
- **Para usar por una persona solamente.** La carga de trabajo de diseño es de 310 libras a menos que se haya rotulado de otra manera.
- Sólo el personal entrenado y competente debe instalar y usar este mecanismo y sus componentes.
- No use el producto si algún componente no funciona adecuadamente o parece estar dañado.
- Use sólo ganchos de seguridad de calce o carabineros de seguridad con este producto.
- Amarre de manera que evite los riesgos de una caída por vaivén.

- Allow sufficient clearance in the event of a free fall. **NOTE:** Shock absorbers may elongate 3-1/2 feet upon activation.
- The structure that this product is attached to must be capable of supporting a 5,000 lb. static load in the direction of pull.
- This device must only be used on beams where a fall will not cause the device to slide along the beam and increase the fall distance.
- The device shall be connected such that it will not slide off the end of a beam.
- Models 8811, 8812, 8813, and 8814 should not be attached to a beam which is inclined or sloped greater than 15° from the horizontal.
- This device is designed for use on W-shape beams only.
- Never disable or restrict locking keeper or alter connecting device in any way.
- Always visually check that each snap hook freely engages d-ring or anchor point and that its keeper is completely closed.
- Do not attach multiple lanyards together, or attach a lanyard back onto itself.
- Do not tie knots in lanyards. Do not wrap lanyards around, or allow to come in contact with sharp, rough edges, or small diameter structural members.

- Choisir un point d'ancrage qui élimine les dangers de chute avec balancement.
- Les systèmes anti-chutes utilisés avec ce connecteur doivent être fixés de manière à limiter les distances de chute à six (6) pieds maximum.
- Prendre en compte la distance d'élongation lorsque vous choisissez un point d'ancrage.
N.B. : Les amortisseurs peuvent s'allonger de 3,5 pieds.
- Les sites d'ancrage doivent être capables de soutenir 5000 livres minimum dans la direction de chute.
- Cet appareil ne doit être utilisé que sur des poutres sur lesquelles il ne peut pas glisser et ainsi augmenter la distance de chute.
- Cet appareil doit être connecté de manière à ne pas pouvoir glisser à une extrémité de la poutre.
- Les modèles 8811, 8812, 8813 et 8814 ne doivent pas être fixés à une poutre inclinée de plus de 15° par rapport à l'horizontal.
- Cet appareil est conçu pour les poutres à profil en "W" uniquement.
- Ne jamais mettre hors d'état le verrouillage de la goupille ni modifier le matériel de connexion de quelque manière que ce soit.
- Toujours inspectez visuellement que chaque mousqueton s'engage librement dans l'anneau

- Los sistemas de supresión de caídas usadas con este conector deben erigirse de tal manera de limitar la distancia de caída libre a seis (6) pies o menos.
- Permita suficiente separación en caso de una caída libre. **NOTA:** Los paragolpes pueden estirarse 3-1/2 pies al ser activados.
- La estructura al que se fija este producto debe ser capaz de sostener una carga estática de 5,000 lbs. en la dirección del tiro.
- Este mecanismo debe usarse solamente en vigas donde una caída no causará que el mecanismo se deslice a lo largo de la viga e incremente la distancia de caída.
- Este mecanismo debe usarse solamente en vigas donde una caída no causará que el mismo se deslice fuera del extremo de la viga.
- Los modelos 8811, 8812, 8813 y 8814 no deben conectarse a una viga que tenga una inclinación o pendiente mayor que 15° de la horizontal.
- Este mecanismo está diseñado para usar en vigas de forma en W solamente.
- Nunca desconecte ni restrinja el retén del seguro después de conectar el mecanismo.
- Siempre inspeccione visualmente que cada gancho de calce enganche libremente el anillo en d o punto de anclaje y que su retén esté completamente cerrado.

- The use of shock absorbers, like the Miller Manyard or SofStop, is highly recommended to reduce fall arresting forces.
- Never use a steel cable lanyard for fall arrest unless used in conjunction with a shock absorber.
- Never use natural materials (manila, cotton, etc.) as part of a fall protection system.
- Do not tie-off onto an object which is not compatible with lanyard snap hooks.
- Make sure snap hook is positioned so that its keeper is never load bearing.

B. SYSTEM COMPATIBILITY

The Miller model Shadow™ beam anchors are designed for use with Miller approved components only. Substitution or replacement with non-approved components will endanger the compatibility within the system and may affect the reliability and safety of the total system.

II. INSTALLATION

Before installation of this equipment, carefully inspect to assure that it is in useable condition. Check for missing or damaged parts. Consult the inspection section for further details. See Fig. 4 and 5.

en D ou le point d'ancrage et que la sécurité est complètement fermée.

- Ne pas attacher plusieurs longes ensemble ou attacher une longe à elle-même.
- Ne pas faire de nœuds sur une longe. Ne pas enrouler les longes contre des bords tranchants ou rugueux ou les membres structurels fins.
- L'utilisation d'amortisseur de chocs comme Miller Softstop et Manyard est hautement recommandée pour réduire les forces d'arrêt des chutes.
- Ne jamais utiliser de longe en acier pour arrêter les chutes, sauf en conjonction avec un amortisseur de chocs.
- Ne jamais utiliser de matériaux naturels (manille, coton, etc.) dans un système de protection anti-chutes.
- Ne pas accrocher la longe à un objet incompatible avec le mousqueton.
- Vérifier que le mousqueton est positionné de manière à ce que la goupille ne supporte pas de charge.

B. COMPATIBILITÉ DES SYSTÈMES

- No amarre varios cordones múltiples juntos ni amarre el cordón a sí mismo.
- No forme nudos en los cordones. No envuelva los cordones alrededor ni permita que toquen bordes aguzados, ásperos o miembros estructurales de diámetro pequeño.
- El uso de paragolpes, como el Manyard o Softstop, se recomienda mucho para reducir las fuerzas supresoras de caídas.
- Nunca use un cordón de cable de acero para suprimir caídas a menos que se use conjuntamente con un paragolpes.
- Nunca use materiales naturales (manila, algodón, etc.) como parte de un sistema de protección contra caídas.
- No amarre sobre un objeto que no sea compatible con los ganchos de calce de los cordones.
- Asegúrese que el gancho de calce esté en tal posición que su retén nunca esté sometido a carga.

B. COMPATIBILIDAD DEL SISTEMA

Los anclas de viga de la serie Shadow™ de Miller están diseñados para usar con componentes aprobados de Miller solamente. La substitución o reemplazo con componentes no aprobados harán peligrar la compatibilidad con el sistema y pueden afectar la confiabilidad y la seguridad del sistema total.

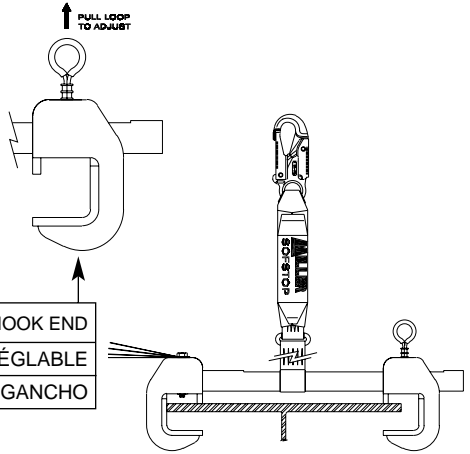
II. INSTALACION

TYPICAL INSTALLATION
MODELS 8811, 8812, 8813 AND 8814

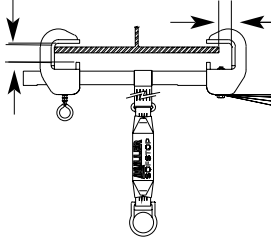
INSTALLATION TYPIQUE
MODELES 8811, 8812, 8813 ET 8814

INSTALACION TIPICA
MODELOS 8811, 8812, 8813 Y 8814

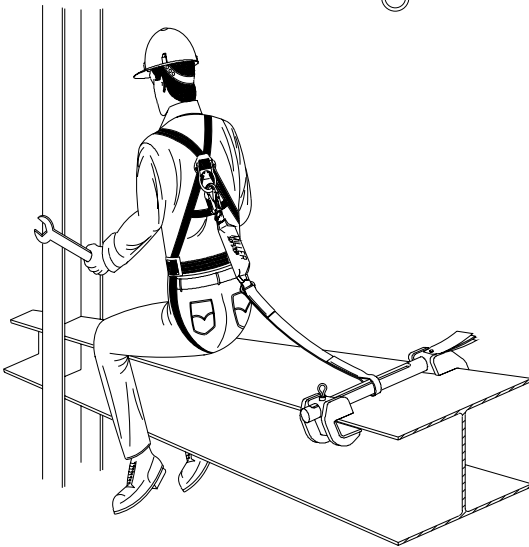
ADJUSTABLE HOOK END
CROCHET RÉGLABLE
EXTREMO AJUSTABLE DEL GANCHO



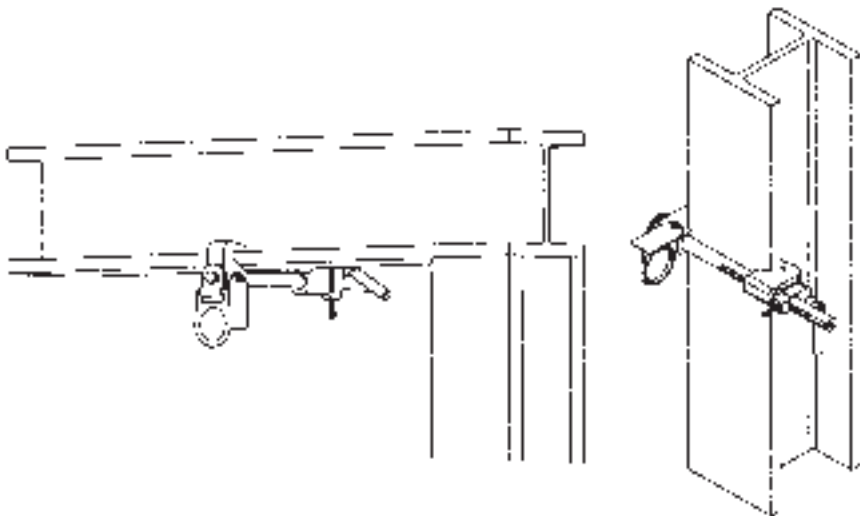
1-1/4" MAXIMUM
1,25 POUÇES MAXIMUM
MAXIMO DE 1/4"



3/4" MAXIMUM TOTAL
CLEARANCE ALLOWED
0,75 POUÇES MAXIMUM
SEPARACION MAXIMA
TOTAL PERMITIDA
DE 3/4"



TYPICAL INSTALLATION (MODEL 8815)
INSTALLATION TYPIQUE (MODELE 8815)
INSTALACION TIPICA (MODELO 8815)

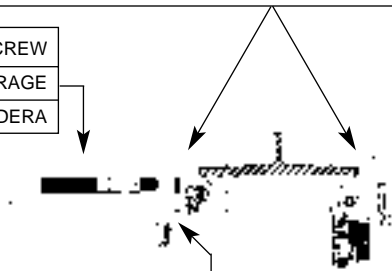


WARNING: BE SURE ADJUSTMENT IS SNUG TO THE BEAM OR COLUMN
AVERTISSEMENT : S'ASSURER QUE LE RÉGLAGE SOIT BIEN SERRÉ SUR LA POUTRE OU SUR LA COLONNE
ADVERTENCIA: ASEGURESE DE QUE EL AJUSTE QUEDE APRETADO A LA VIGA O COLUMNA

CLAMPING SCREW
VIS DE SERRAGE
TORNILLO DE ABRAZADERA

ADJUSTABLE HOOK END
EXTRÉMITÉ DE CROCHET RÉGLABLE
EXTREMO DE GANCHO AJUSTABLE

ATTACHMENT RING
BAGUE DE FIXATION
ANILLO DE CONEXION



1. Locate and identify a structure capable of withstanding a 5,000 lb. static load in the direction that the anchorage connector will stress it.
2. Pull up on the hand-retractable plunger to retract and slide the adjustable hook end such that the distance between the hook ends is maximum.
3. Place the beam anchor over the beam and, while holding the plunger in the retracted position, slide the adjustable hook end such that both hook ends are tight against the beam.
4. Release the plunger and slide the adjustable hook end such that the plunger drops into the next available hole.

WARNING: Check to be sure that the maximum clearance is $3/4$ " and the plunger is retracted into the hole such that the adjustable hook end can no longer move.

5. On Miller model 8815, the clamping screw must be used to adjust the clamping foot end such that the beam anchor is tight on the beam or column (see Fig. 5).

WARNING: Failure to secure the beam anchor properly on a column or inclined beam could result in the beam anchor functioning improperly.

Removal: To remove, reverse the above steps.

III. TRAINING

It is the responsibility of the user and the purchaser of this equipment to assure they are familiar with these instructions and are trained in the proper use, installation, operation, maintenance and limitations of this product. Training should be conducted periodically and without exposing the trainee to a fall hazard.

Les ancrages de poutre modèle Shadow™ de Miller sont conçus pour être utilisés uniquement avec les composants Miller approuvés. Toute substitution ou remplacement par des composants non approuvés met en danger la compatibilité interne du système et peut affecter la fiabilité et la sécurité du système total.

II. INSTALLATION

Avant d'installer ce matériel, inspectez-le précautionneusement pour vérifier qu'il est suffisamment bon état pour être utilisé. Vérifiez les pièces manquantes et endommagées. Référez-vous à la section d'inspection pour de plus amples détails. Voir Fig. 4 et 5.

1. Identifiez une structure capable de supporter une charge de 5000 livres.
2. Tirez le bouton du plongeur pour faire glisser les pieds de manière à obtenir la distance maximum entre les crochets des extrémités.
3. Placez l'ancrage de poutre sur la poutre et, tout en tirant sur le plongeur, glissez les pieds tout contre le poutre.
4. Relâchez le plongeur et glissez le crochet réglable afin que le plongeur se loge dans le trou suivant.
5. Sur le modèle 8815, la vis de serrage doit être utilisée pour ajuster l'extrémité du pied de serrage de façon à ce que l'ancrage de poutre soit bien serré sur la poutre ou sur la colonne (voir figure 5).

AVERTISSEMENT : vérifiez que l'ancrage de poutre est bien serré sur la poutre et le plongeur bien engagé dans le trou.

AVERTISSEMENT: si l'ancrage de poutre n'est pas bien fixé à la colonne ou à la poutre inclinée, celui-ci risque ne pas fonctionner correctement.

Démontage : Pour démonter, suivez les même étapes à l'envers.

Antes de instalar este equipo, inspeccione cuidadosamente para asegurar que esté en estado usable. Inspeccione por piezas faltantes o dañadas. Para más detalles consulte con la sección de inspección. Vea Fig. 4 y 5.

1. Localice e identifique una estructura capaz de resistir una carga estática de 5,000 lbs. en la dirección en la aplicará el esfuerzo del conector de anclaje.
2. Tire de la perilla del émbolo manual retráctil para retraer y deslizar el extremo ajustable del gancho de tal manera que la distancia entre los extremos del gancho sea máxima.
3. Coloque el ancla de la viga sobre esta y, mientras mantiene el émbolo en su posición retraída, deslice el extremo ajustable del gancho de tal manera que ambos extremos estén ajustados contra la viga.
4. Suelta el émbolo y deslice el extremo ajustable del gancho de tal manera que el émbolo caiga dentro del orificio próximo disponible.
5. En el modelo 8815 de Miller, debe utilizarse el tornillo de abrazadera para ajustar el extremo del pie de la abrazadera, de tal manera que el anclaje de viga quede apretado sobre la viga o la columna (ver Fig. 5).

ADVERTENCIA: Inspeccione para asegurarse que la separación máxima sea de $3/4$ " y que el émbolo esté retraído dentro del orificio de tal manera que el gancho ajustable ya no pueda moverse.

ADVERTENCIA: El dejar de asegurar el ancla de viga correctamente sobre una columna o viga inclinada puede resultar en el funcionamiento incorrecto del ancla de viga.

Extracción: Invierta los pasos de arriba para extraer.

IV. INSPECTION

The Miller Shadow™ beam anchors are designed for today's rugged work environments. To maintain the service life and high performance, the beam anchor should be inspected frequently. Visual inspection before each use is just common sense. Regular inspection by a competent person for wear, damage or corrosion should be a part of your safety program. Inspect your equipment daily and replace it if any of the defective conditions explained in this manual are found.

When inspecting, check for physical damages, wear, and corrosion. Also check the anchorage connector and components for damage, cracks, wear, corrosion, or malfunctioning items. Hardware, webbing, and softstops should be examined under procedures also detailed below, i.e., snaps, d-ring, and webbing.

WARNING: If inspection reveals a defect in condition, remove the unit from service immediately.

III. FORMATION

L'acheteur et l'utilisateur de ce matériel ont la responsabilité de vérifier qu'ils connaissent bien ces instructions et qu'ils sont formés correctement sur l'utilisation, l'installation, le fonctionnement, l'entretien et les limites de ce produit. La formation doit être effectuée périodiquement et sans exposer le sujet à des risques de chute.

IV. INSPECTION

Les ancrages de poutre modèle Shadow™ de Miller sont conçus pour les environnements professionnels agressifs modernes. Pour maintenir leur durée de service et leurs hautes performances, toutes les ancrages de poutre doivent être inspectées fréquemment. L'inspection visuelle avant chaque utilisation fait appel au bon sens. L'inspection régulière par une personne compétente pour inspecter l'usure, les dommages et la corrosion doivent faire partie de votre programme de sécurité. Inspectez le matériel quotidiennement et remplacez-le si vous détectez une des conditions de défauts expliquées dans ce manuel.

Lors de chaque inspection, inspectez visuellement pour détecter les dommages physiques, l'usure et la corrosion. Vérifiez également les connecteurs d'ancrage et les composants pour détecter les dommages physiques, les fissures, l'usure et la corrosion et le mauvais fonctionnement des composants. Inspectez le matériel, les tresses et les softstops comme indiqué dans les procédures détaillées ci-dessous pour les mousquetons, les anneaux en D et les tresses.

AVERTISSEMENT : Tout matériel révélant des traces de défaut doit être immédiatement mis hors service.

Es responsabilidad del usuario y del comprador de este equipo asegurarse de estar familiarizados con estas instrucciones y que estén entrenados en el uso correcto. El entrenamiento debe conducirse periódicamente y sin exponer la persona en entrenamiento a un riesgo de caída.

IV. INSPECCION

Los anclas de viga de la serie Shadow™ de Miller están diseñados para los medio ambientes exigentes de hoy. Para mantener la duración de servicio y un buen rendimiento, el ancla de la viga debe inspeccionarse frecuentemente. La inspección visual antes de cada uso es sentido común. La inspección regular por

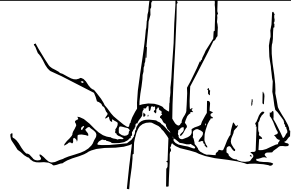
una persona competente por desgaste, daño o corrosión, debe ser parte de su programa de seguridad. Inspeccione diariamente su equipo y reemplace si se encuentran algunas de las condiciones defectuosas explicadas en este manual.

Al inspeccionar, busque daños físicos, desgaste y corrosión. Inspeccione también el conector y los componentes de anclaje por daños, grietas, desgaste y corrosión o artículos de mal funcionamiento. La ferretería, el entramado y los softstops deben revisarse conforme con los procedimientos detallados también abajo, por ej., calces, anillo en d.

ADVERTENCIA: Retire inmediatamente la unidad de servicio si la inspección revela un defecto en su condición.

FIG. 1**1. HARDWARE**

Snaps: Inspect closely for hook and eye distortions, cracks, corrosion, or pitted surfaces. The keeper (latch) should seat into the nose without binding and should not be distorted or obstructed (Fig. 1). The keeper spring should exert sufficient force to firmly close the keeper. Keeper locks must prevent the keeper from opening when the keeper closes.

FIG. 2**2. WEBBING**

While bending webbing over a pipe or mandrel, observe each side of the webbed lanyard (Fig. 2). This will reveal any cuts, snags, or breaks. Swelling, discoloration, cracks, charring are obvious signs of chemical or heat damage. Observe closely for any breaks in the stitching. Inspect manyard warning flag for signs of activation.

FIG. 1**1. MATÉRIEL DE CONNEXION**

Mousquetons : Inspectez soigneusement pour détecter les déformations, les fissures, la corrosion et le piquage. La goupille de fermeture doit loger dans le bec du mousqueton sans y être coincée et ne doit être ni tordue ni bouchée (Fig. 1). Le ressort doit exercer suffisamment de force pour maintenir la goupille fermement en place. Le verrouillage de la goupille doit l'empêcher de s'ouvrir une fois fermée.

FIG. 2**2. LONGE TISSÉE**

Observez les deux côtés du tissage en pliant la longe sur un tuyau ou un mandrin (Fig. 2). Ceci permet de révéler toutes les coupures, les fissures, les endroits enflés, décolorés, craquelés, brûlés et les dommages chimiques et de chaleur. Observez attentivement les coutures cassées. Inspectez l'indicateur de charge pour tous les signes d'activation.

Fig. 3**3. Softstops Miller**

La portion extérieure du paquet doit être inspectée pour tous signes de trous de brûlures et de déchirement (Fig. 3). Les coutures des endroits par lesquelles le paquet est attaché à un anneau en D, une ceinture ou une longe doivent être examinées pour détecter les brins libres, les déchirures et les détériorations.

FIG.1**1. FERRETERIA**

Calces: inspeccione de cerca por distorsiones, grietas, corrosión o superficies melladas del gancho y de la argolla. El retén (pasador) debe asentarse en el cono sin adherirse y no debe distorsionarse ni obstruirse (Fig.1). El resorte del retén debe ejercer fuerza suficiente como para cerrar firmemente el retén. Los cierres del retén deben prevenir que el retén se abra al cerrarse.

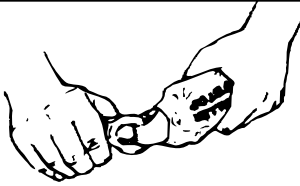
FIG.2**2. ENTRAMADO**

Al bandear el entramado sobre un caño o mandril, observe cada lado del cordón entramado (Fig.2). Esto revelará deshilachado, desgarros o roturas. Abultado, decoloración, grietas, carbonizado son señales obvias de daños químicos o térmicos. Observe de cerca por roturas en la costura. Inspeccione la bandera de advertencia del cordón por señales de activación.

FIG.3**3. SOFTSTOPS/STRETCHSTOPS DE MILLER**

La porción externa del conjunto debe revisarse por orificios de quemaduras y desgarros (Fig.3). Deben examinarse las costuras donde el conjunto está cosido a los anillos en d, correas o cordones, por hebras sueltas, desgarros y deterioración.

FIG. 3



3. MILLER SOFSTOPS/STRETCHSTOPS

The outer portion of the pack should be examined for burn holes and tears (Fig. 3). Stitching on areas where the pack is sewn to d-rings, belts, or lanyards should be examined for loose strands, rips, and deterioration.

V. ENTRETIEN

A. RÉPARATIONS

Les réparations ne doivent être effectuées que par un ingénieur d'entretien qualifié formé à la réparation et à l'entretien de l'appareil. Vous devez faire maintenir un journal de toutes les dates d'inspection et d'entretien de ce matériel par la personne responsable de la sécurité. **Ce matériel doit être mis hors service lorsqu'il est soumis aux forces d'arrêt d'une chute.** Seules les pièces de rechange Miller sont approuvées pour ce matériel. Contactez votre distributeur Miller ou le département des Services clients de Daloz Fall Protection au 1-800-873-5242 si vous avez des questions.

B. NETTOYAGE/ENTREPOSAGE

L'entretien minimum de tous les produits de sécurité Miller prolonge la durée de vie étendue des unités et contribue aux performances des fonctions de sécurité vitales. L'entreposage et l'entretien corrects après utilisation sont aussi important que de nettoyer la saleté, les produits corrosifs et les contaminants présents sur le matériel. Les zones d'entreposage doivent être propres, sèches et libres de toutes vapeurs et éléments corrosifs.

V. MANTENIMIENTO

A. SERVICIO

El servicio debe ser efectuado por una persona calificada entrenada en la inspección y reemplazo del mecanismo. Debe mantenerse un registro de las fechas de servicio e inspección para este sistema, por el funcionario de seguridad de la compañía. **Este producto y todos los componentes deben retirarse del servicio si han estado sometidos a fuerzas supresoras de caídas.** Sólo las piezas de repuesto originales de Miller Equipment están aprobadas para usar en este mecanismo. Si tiene preguntas consulte con su Distribuidor Miller o el departamento de Servicio al Cliente de Daloz Fall Protection al 1-800-873-5242.

B. LIMPIEZA/ALMACENAMIENTO

El cuidado básico de todo el equipo de seguridad de Miller prolongará la duración útil de la unidad y contribuirá al desempeño de su función vital de seguridad. El almacenamiento y mantenimiento adecuados después del uso son tan importantes como la limpieza del equipo de la suciedad, corrosivos o contaminantes. Las áreas de almacenamiento deben estar limpias, secas y libres de exposición a humos o elementos corrosivos.

V. MAINTENANCE

A. SERVICING

Servicing must only be carried out by a qualified person trained in the inspection and replacement of the device. A record log of all servicing and inspection dates for this system should be maintained by the company safety officer. **This product and all components must be withdrawn from service if subjected to fall arresting forces.** Only original Miller Equipment replacement parts are approved for use in this device. Contact your Miller distributor or Dalloz Fall Protection's Customer Service department at 1-800-873-5242 if you have any questions.

B. CLEANING/STORAGE

Basic care of all Miller safety equipment will prolong the durable life of the unit and will contribute toward the performance of its vital safety function. Proper storage and maintenance after use are as important as cleansing the equipment of dirt, corrosives, or contaminants. Storage areas should be clean, dry and free of exposure to fumes or corrosive elements.

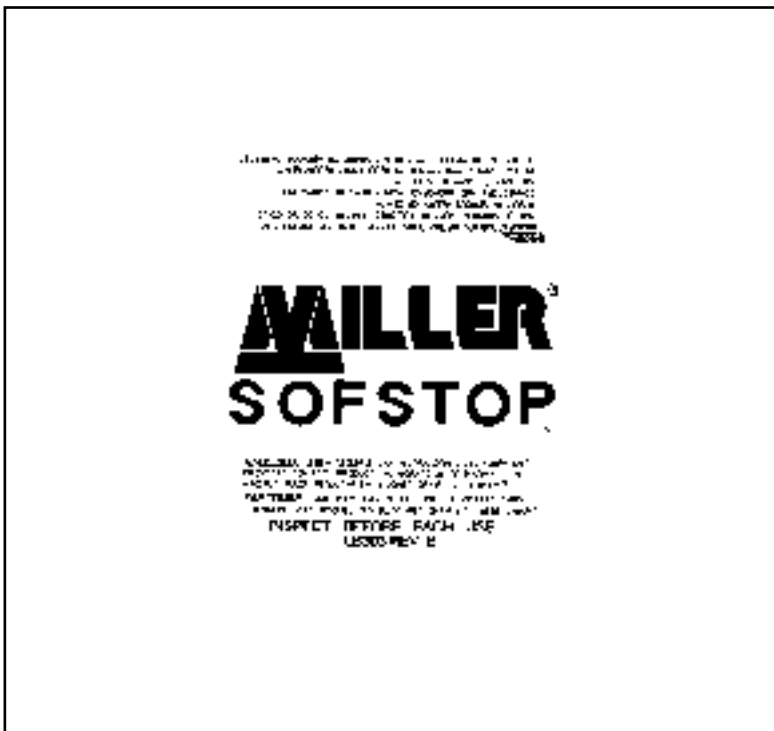
Wipe off all surface dirt with a sponge dampened in plain water. Squeeze the sponge dry. Dip the sponge in a mild solution of water and commercial soap or detergent. Work up a thick lather, with a vigorous back and forth motion. Then wipe dry with a clean cloth. Hang freely to dry, but away from excessive heat, steam, or long periods of sunlight.

Essuyez toute la saleté en surface avec une éponge trempée dans l'eau du robinet. Essorez l'éponge. Trempez ensuite dans une solution légère de savon ou de détergent commercial. Faites mousser abondamment en frottant vigoureusement dans les deux sens. Essuyez ensuite avec un chiffon propre. Pendez pour le séchage en évitant les chaleurs trop fortes, la vapeur et les longues périodes d'exposition au soleil.

Frote toda la suciedad de la superficie con una esponja mojada en agua. Exprima la esponja hasta secarla. Sumerja la esponja en una solución suave de agua y jabón o detergente comercial. Obtenga una espuma espesa con un movimiento vigoroso de vaivén. A continuación frote hasta que esté seco con un trapo limpio. Cuelgue para secar, pero alejado del calor excesivo, vapor o largos períodos de luz del sol.



- SOFTSTOP & STRETCHSTOP LABEL
- ÉTIQUETTE SOFTSTOP & STRETCHSTOP
- ETIQUETA DE SOFTSTOP Y STRETCHSTOP



MODEL: 5700 DATE: 05/01 LENGTH: 6
 MANUFACTURED BY: MILLER ELECTRIC MFG. CO. PART NO.: 5700-01
 CAPACITY: 500 LB WEIGHT: 10 LBS NET WEIGHT: 10 LBS GROSS WEIGHT: 10 LBS
 USA: 1-800-541-5700 CAN: 1-800-541-5700 INT: +1-800-541-5700
 444 ZION ST. P.O. BOX 100 P.O. BOX 100 P.O. BOX 100
 Appleton, WI Appleton, WI Appleton, WI Appleton, WI Appleton, WI
 54912 54912 54912 54912 54912 54912 54912 54912 54912 54912

DATE OF INSPECTION: DATE OF FIRST USE:

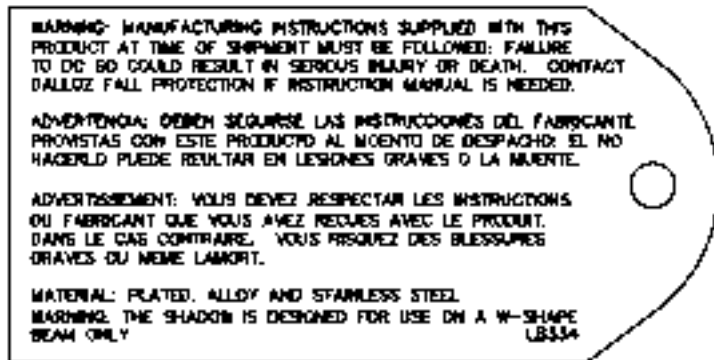
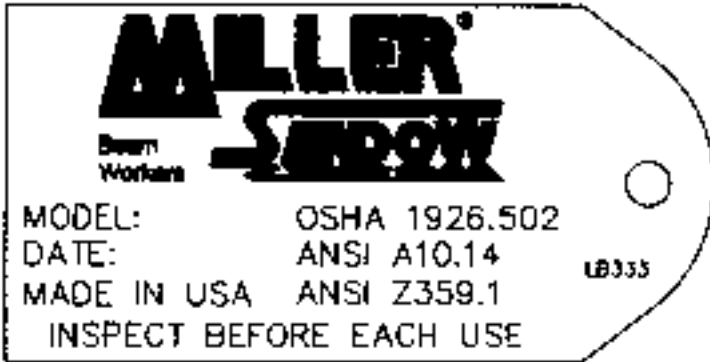
	J	F	M	A	M	A	J	K	P	C
99
02
01
00
03

USE

MILLER SHADOW LABELS

ÉTIQUETTES SHADOW MILLER

ETIQUETAS SHADOW DE MILLER



MILLER SHADOW LABELS
ÉTIQUETTES SHADOW MILLER
ETIQUETAS SHADOW DE MILLER

INSTALLATIONS:

1. LOCATE AND IDENTIFY A STRUCTURE CAPABLE OF WITHSTANDING A 5,000 LB. LOAD.
2. PULL UP ON PLUNGER TO RETRACT AND SLIDE THE FOOT END SUCH THAT MAXIMUM DISTANCE IS BETWEEN THE HOOK ENDS.
3. PLACE THE BEAM ANCHOR OVER THE BEAM AND, WHILE RETRACTING THE PLUNGER, SLIDE THE HOOK ENDS TIGHT AGAINST THE BEAM.
4. RELEASE THE PLUNGER AND SLIDE THE ADJUSTABLE HOOK END SUCH THAT THE PLUNGER DROPS INTO THE NEXT AVAILABLE HOLE.

WARNING: BE SURE THE BEAM ANCHOR IS SNUG ON THE BEAM AND THE PLUNGER IS RETRACTED INTO THE HOLE.

5. ON MODEL 8815, THE CLAMPING SCREW MUST BE USED TO ADJUST THE CLAMPING FOOT END SUCH THAT THE BEAM ANCHOR IS TIGHT ON THE BEAM OR COLUMN. REFER TO THE INSTRUCTION MANUAL FOR INSPECTION PROCEDURES.

LB335

WARNING:

- CONNECTORS AND ANCHORAGE POINTS MUST BE COMPATABLE AND ABLE TO SUPPORT 5,000 LBS.
- RIG BEAM ANCHOR IN ACCORDANCE WITH REGULATORY REQUIREMENTS.
- USER MUST ALLOW FOR 3'-6" EXTENSION DISTANCE BEYOND THE LENGTH OF AN ATTACHED SHOCK ABSORBER.
- DO NOT ALLOW ATTACHED SOFTSTOP OR WEBBING TO COME IN CONTACT WITH SHARP OR ABRASIVE SURFACES, SPARKS OR TEMPERATURES ABOVE 180 DEGREES.
- REMOVE FROM SERVICE IF DAMAGE IS DETECTED.
- MAXIMUM WORKING LOAD IS 310 LBS.

LB336

INSPECTION TAG LB367

	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D
99												
00												
01												
02												
03												

PUNCH GRID ON DATE OF FIRST USE

MILLER SHADOW LABELS
ÉTIQUETTES SHADOW MILLER
ETIQUETAS SHADOW DE MILLER

INSTALLATION:

1. TROUVER ET IDENTIFIER UNE STRUCTURE CAPABLE DE SUPPORTER UNE CHARGE DE 5 000 LB.
2. TIRER SUR LE PISTON POUR L'ESCAMOTER ET GLISSER L'EXTREMITÉ DU PIED DE FAÇON À CE QUE LA DISTANCE MAXIMALE SE TROUVE ENTRE LES EXTREMITÉS DE CROCHET.
3. PLACER L'ANCRAGE DE POUTRE PAR-DESSUS LA POUTRE ET, TOUT EN ESCAMOTANT LE PISTON, GLISSER LES EXTREMITÉS DE CROCHET TOUT CONTRE LA POUTRE.
4. RELACHER LE PISTON ET GLISSER L'EXTREMITÉ DE CROCHET REGLABLE DE FAÇON À CE QUE LE PISTON TOMBE DANS LE PREMIER TROU DISPONIBLE.

AVERTISSEMENT : S'ASSURER QUE L'ANCRAGE DE POUTRE SOIT BIEN SERRÉ SUR LA POUTRE ET QUE LE PISTON SOIT ESCAMOTE DANS LE TROU.

5. POUR LE MODÈLE 8815, LA VIS DE SERRAGE DOIT ÊTRE UTILISÉE POUR AJUSTER L'EXTREMITÉ DU PIED DE SERRAGE DE FAÇON À CE QUE L'ANCRAGE DE POUTRE SOIT BIEN SERRÉ SUR LA POUTRE OU LA COLONNE.

VEUILLEZ VOUS RÉFÉRER AU MODE D'EMPLOI POUR LES PROCÉDURES D'INSPECTION.

LB335

AVERTISSEMENT :

- LES SITES D'ANCRAGE ET LES CONNECTEURS DOIVENT ÊTRE COMPATIBLES ET EN MESURE DE SUPPORTER UNE CHARGE DE 5 000 LB.
- FIXER L'ANCRAGE DE POUTRE AFIN DE LIMITER LA DISTANCE DE TOUTE CHUTE LIBRE À MOINS DE 6 PIEDS.
- L'UTILISATEUR DOIT PRENDRE EN CONSIDÉRATION UNE DISTANCE D'ÉLONGATION DE 3 À 6 PI AU-DELÀ DE LA LONGUEUR DES AMORTISSEURS.
- NE PAS LAISSER LES DISPOSITIFS D'ARRÊT OU LES RENFORTS ENTRER EN CONTACT AVEC DES SURFACES ABRASIVES OU TRANCHANTES, DES ÉTINCELLES OU DES TEMPÉRATURES SUPÉRIEURES À 180 °F.
- METTRE HORS DE SERVICE SI ENDOMMAGÉ.
- LA CHARGE DE TRAVAIL MAXIMALE PERMISE EST DE 310 LB.

LB336

ÉTIQUETTE D'INSPECTION LB367

	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D
99												
00												
01												
02												
03												

PERFORER LA GRILLE LE JOUR DE LA PREMIÈRE UTILISATION

MILLER SHADOW LABELS
ÉTIQUETTES SHADOW MILLER
ETIQUETAS SHADOW DE MILLER

INSTALACION:

1. LOCALICE E IDENTIFIQUE UNA ESTRUCTURA CAPAZ DE AGUANTAR UNA CARGA DE 5,000 LIBRAS DE PESO.
 2. TIRE DEL EMBOLO HACIA ARRIBA PARA RETRACTARLO Y DESLICE EL EXTREMO DEL PIE DE TAL MODO QUE LA DISTANCIA MAXIMA SE ENCUENTRE ENTRE LOS EXTREMOS DE GANCHO.
 3. COLOQUE EL ANCLA DE VIGA SOBRE LA VIGA, Y MIENTRAS QUE RETRACTA EL EMBOLO, DESLICE LOS EXTREMOS DE GANCHO JUSTO CONTRA LA VIGA.
 4. SUELTE EL EMBOLO Y DESLICE EL EXTREMO DE GANCHO AJUSTABLE DE TAL MANERA QUE EL EMBOLO CAIGA EN EL PROXIMO AGUJERO DISPONIBLE.
- ADVERTENCIA:** ASEGURESE DE QUE EL ANCLA DE VIGA QUEDE APRETADO SOBRE LA VIGA Y QUE EL EMBOLO SE HAYA RETRACTADO AL AGUJERO.
5. EN EL MODELO 8815 EL TORNILLO DE ABRAZADERA DEBE UTILIZARSE PARA AJUSTAR EL EXTREMO DEL PIE DE ABRAZADERA DE TAL MANERA QUE EL ANCLA DE VIGA QUEDE APRETADO SOBRE LA VIGA O COLUMNA.
- REFIERASE AL MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA VER LOS PROCEDIMIENTOS DE INSPECCION.

LB335

ADVERTENCIA :

- LOS CONECTORES Y LOS PUNTOS DE ANCLAJE DEBEN SER COMPATIBLES Y CAPACES DE RESISTIR CARGAS DE 5000 LBS.
- EL ANCLA DE VIGA DEBE PERMITIR UNA CAÍDA LIBRE MAXIMA DE NO MÁS DE SEIS PIES (6').
- EL USUARIO DEBE PERMITIR UNA DISTANCIA DE EXTENSION DE 3'-6' MÁS ALLA DE LA EXTENSIÓN DE UN PARAGOLPES CONECTADO.
- NO PERMITA QUE EL "SOFTSTOP" NI CUALQUIER CINCHA CONECTADA HAGA CONTACTO CON SUPERFICIES AFILADAS O ABRASANTES, CHISPAS, O TEMPERATURAS SUPERIORES A LOS 180 GRADOS.
- SI LLEGA A DETECTAR CUALQUIER CLASE DE DAÑO, RETIRE EL APAREJO DEL SERVICIO.
- LA CARGA ÚTIL MAXIMA ES DE 310 LBS.

LB336

ETIQUETA DE INSPECCION LB367

	E	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D
99												
00												
01												
02												
03												

PERFORAR LA REJILLA EN LA FECHA DEL USO INICIAL

I131
Rev. A

MILLER®

Franklin, PA U.S.A.

800-873-5242

FAX 800-892-4078

www.cdalloz.com

dalloz fall protection 

M0008